



11/91 AWA 27-772

## SUCOS PS 316

### Allgemeine Hinweise

#### Transport, Lagerung, Austausch

Zur Verhinderung elektrostatischer Entladungen empfehlen wir, die Baugruppen nur am Griff und/oder an der Frontplatte anzufassen.



**Die Baugruppen nur bei spannungsloser PS ziehen oder stecken.  
Baugruppencodierung beachten!**

### General notes

#### Transport, storage, exchange

In order to prevent cards being damaged, we recommend that you hold the cards only by the handle and/or the front plate.



**Switch off PS316 before inserting or removing the cards.  
Note the coding of the cards!**

### Remarques générales

#### Transport, stockage, remplacement

Afin d'éviter les décharges électrostatiques, il est recommandé de ne saisir les modules que par la poignée et/ou le plastron.



**Avant d'embrocher ou de débrocher un module, mettre toujours l'automate  
hors tension.  
Attention au codage des modules!**

### Istruzioni generali

#### Trasporto, montaggio, sostituzione

Per evitare che le schede vengano danneggiate si raccomanda di prenderle solo per l'impugnatura e/o sulla piastra frontale.



**Togliere tensione al PS 316 prima di inserire o rimuovere i moduli.  
Fare attenzione alla codifica della scheda!**

### Indicaciones generales

#### Transporte, almacenamiento, sustitución

Para evitar daños en la tarjeta, recomendamos sujetarla solo desde la maneta y/o de la placa frontal.



**Las tarjetas deben insertarse o extraerse sólo con el PS desconectado.  
¡Atención a la codificación de las tarjetas!**

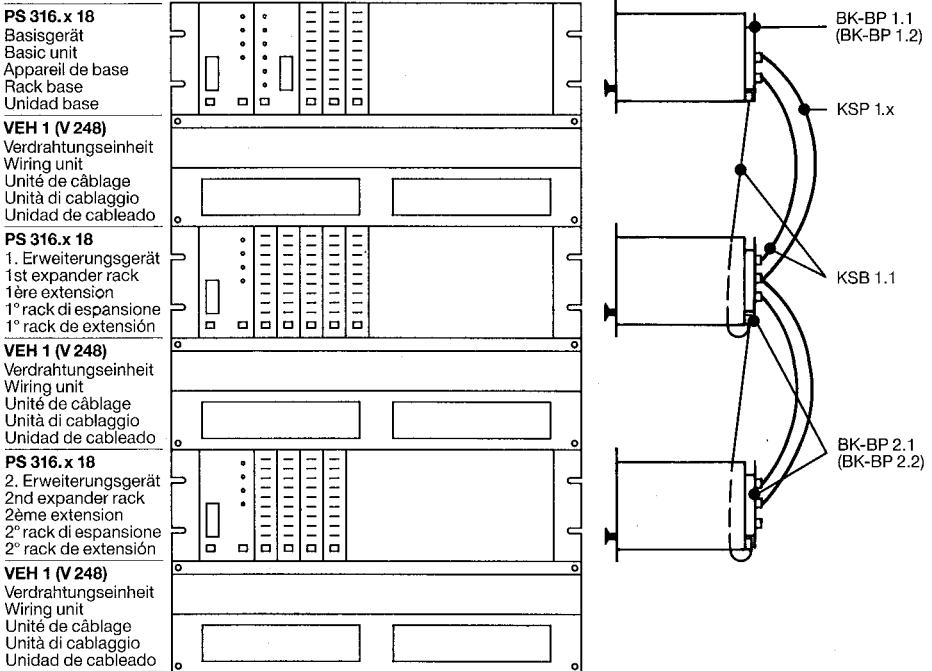
## Baugruppenträgeranordnung

## Rack arrangement

## Disposition des racks

## Disposizione dei rack

## Disposición de los racks



### Achtung:

Typen BK-BPx.1 und BK-BPx.2 nicht gemischt in einem Aufbau verwenden.

### Attention:

Types BK-BPx.1 and BK-BPx.2 cannot be mixed.

### Attention:

Les types BK-BPx.1 et BK-BPx.2 ne doivent pas être combinés.

### Attenzione:

I tipi BK-BPx.1 e BK-BPx.2 non possono essere utilizzati assieme.

### Atención:

Los tipos BK-BPx.1 y BK-BPx.2 no deben mezclarse.

### Montage der Basisgeräte PS 316. x 08 und PS 316. x 12

Kabelklammern aufkleben, Klebestellen vorher mit fettlösendem Reinigungsmittel säubern.

### Fitting the PS 316. x 08 and PS 316. x 12 basic units

Stick the cable clamp in place after cleaning area with a degreasing agent.

### Montage des appareils de base PS 316. x 08 et PS 316. x 12

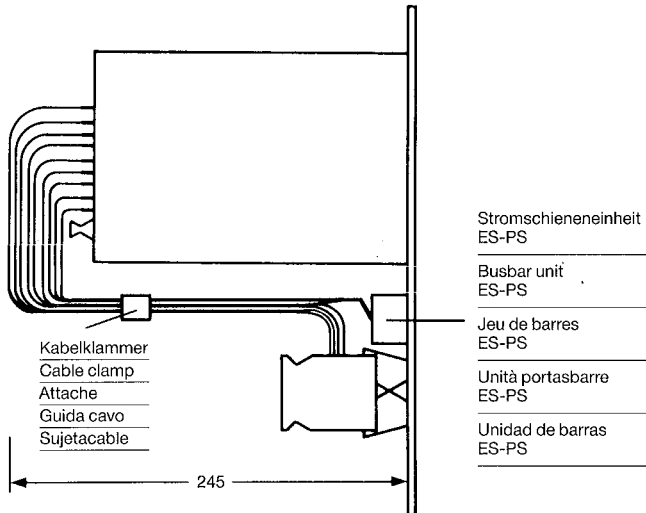
Coller les attaches de câbles après avoir nettoyé les emplacements avec un solvant de graisses.

### Montaggio dei rack base PS 316. x 08 e PS 316. x 12

Incollare il guida cavo dopo aver pulito la superficie con un solvente per grassi.

### Montaje de las unidades base PS 316. x 08 y PS 316. x 12

Pegar los sujetacables después de limpiar el área con un desengrasante.



### Verdrahtung

110-V-/220-V- AC-Leitungen sind getrennt von 24-V-DC-Leitungen zu verlegen.

### Wiring

110V/220V a.c. cables are to be laid separately from 24V d.c. cables.

### Câblage

Les lignes 110V/220V CA doivent être posées séparément des lignes 24V CC.

### Cablaggio

Le linee a 110V/220V AC devono essere separate dalle linee a 24V DC

### Conexión

Los cables de 110V/220V AC deben quedar separados de los cables de 24V DC.

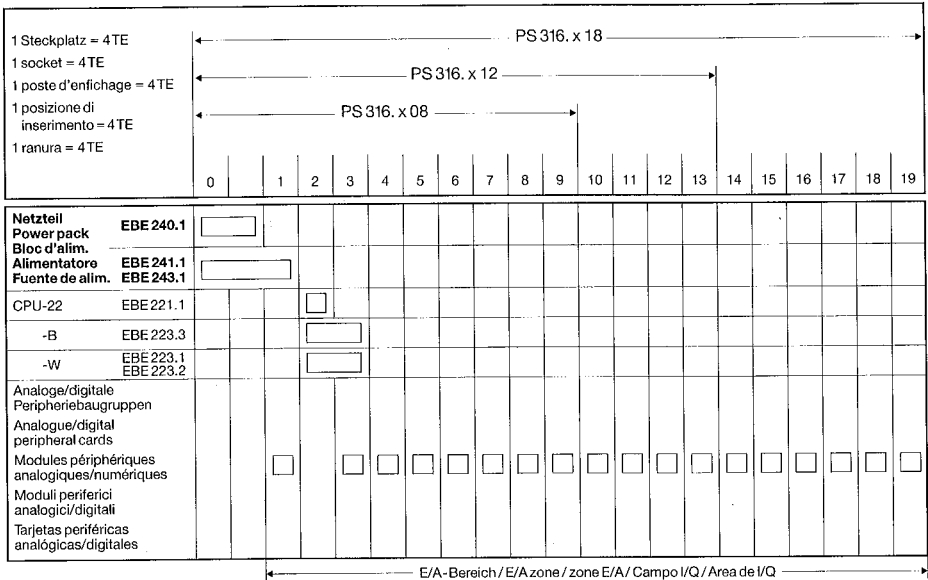
# Steckplatzbelegung des Basisgerätes

## Module location of the basic unit

## Affectation des postes d'enchâfrage de l'appareil de base

## Inserimento dei moduli sul rack base

## Ubicación de las tarjetas en la unidad base



## Systemausbau

Maximal 1 Basisgerät + 4 Erweiterungsgeräte mit BK-BP x. 1  
maximal 1 Basisgerät + 7 Erweiterungsgeräte mit BK-BP x.2  
Bei mehr als 2 Erweiterungsgeräten muß ein Netzfilter FIL-PS vor die Netzteile EBE 241.1 geschaltet werden.

**ACHTUNG:**  
Bei Aufbauten mit mehr als 4 Erweiterungsgeräten müssen für alle Geräte die Buskoppereinheiten BK-BP x.2 verwendet werden.

---

## System Expansion

Max. 1 basic unit + 4 expander racks with BK-BP x.1  
Max. 1 basic unit + 7 expander racks with BK-BP x.2  
An FIL-PS mains filter must be connected in front of the EBE 241.1 power supply units if more than 2 expander racks are used.

**CAUTION:**  
The BK-BP x.2 bus coupling units must be used for all systems involving more than 4 expander racks.

---

## Extension du système

Max. 1 appareil de base + 4 appareils d'extension avec BK-BP x.1  
Max. 1 appareil de base + 7 appareils d'extension avec BK-BP x.2  
S'il y a plus de 2 appareils d'extension, un filtre d'alimentation doit être connecté en série avec les blocs d'alimentation EBE 241.1

**ATTENTION:**  
Pour les systèmes avec plus de 4 appareils d'extension, les unités de couplage pour bus BK-BP x.2 doivent être utilisés pour tous les appareils.

---

## Espansione del sistema

Max. 1 rack base + 4 rack espansione con BK-BP x.1  
Max. 1 rack base + 7 rack espansione con BK-BP x.2  
Se vengono utilizzati più di 2 rack di espansione deve essere montato un filtro di alimentazione sul lato frontale dell'alimentatore EBE 241.1.

**ATTENZIONE:**  
Per i sistemi con più di 4 rack di espansione devono essere utilizzate le unità di accoppiamento bus BK-BP x.2.

---

## Configuración del sistema

1 unidad base + 4 racks de extensión con BK-BP x.1 como máximo  
1 unidad base + 7 racks de extensión con BK-BP x.2 como máximo  
En sistemas con más de 2 racks de extensión debe utilizarse un filtro FIL-PS para las fuentes de alimentación EBE 241.1

**ATENCION:**  
En sistemas con más de 4 racks de extensión deben utilizarse en todos los racks las tarjetas de acoplamiento de bus BK-BP x.2.

## Buskopplung zu Erweiterungsgeräten

## Bus coupling for expander racks

## Couplage des bus pour appareils d'extension

## Collegamento bus per rack di espansione

## Acoplamiento de bus a racks de extensión

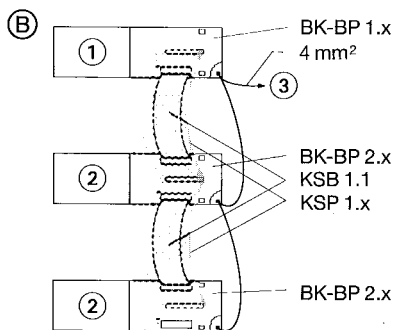
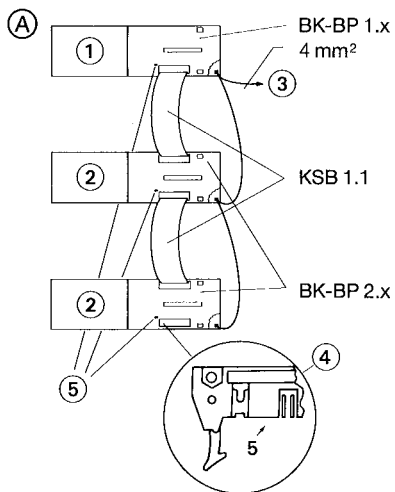
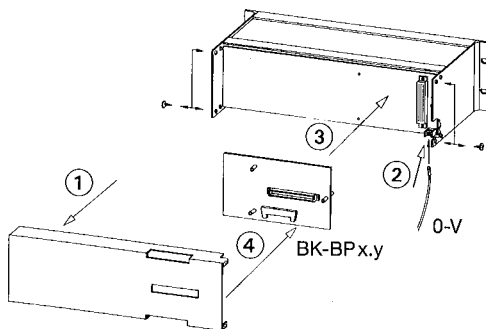
### Montage

### Installation

### Montage

### Montaggio

### Montaje



## Kodierung / Kabelanschluß

- Ⓐ Bit-I/O-Buskopplung
  - Ⓑ Parallelbuskopplung
- ① Basisgerät (Rückseite)
  - ② Erweiterungsgerät (Rückseite)
  - ③ Bei Betrieb mit potentialgebundenen Baugruppen (z. B. EBE 200, EBE 250): 0-V-Brücke zur Spannungsversorgung der potentialgebundenen Baugruppe.
  - ④ Jumper auf Stiftpaar Nr. 5 (von links)
  - ⑤ Kodierbrücke: immer offen
- 

## Coding / Cable connection

- Ⓐ Bit-I/O-Bus coupling
  - Ⓑ Parallel bus coupling
- ① Basic unit (rear)
  - ② Expander unit (rear)
  - ③ For potential-dependent modules, e. g. EBE 200 and EBE 250, connect the 0V-bridge to the power supply of the potential-dependent module concerned.
  - ④ Jumper on pin pair No. 5 (from left)
  - ⑤ Coding: always open
- 

## Codage / Raccordement des câbles

- Ⓐ Couplage de bus bit E/S
  - Ⓑ Couplage de bus parallèle
- ① Appareil de base (face arrière)
  - ② Appareil d'extension (face arrière)
  - ③ Pour opération sous potentiel (EBE 200, EBE 250): Pont 0V pour bloc d'alimentation des modules sous potentiel.
  - ④ Shunt sur paire de broches no. 5 (vu de gauche)
  - ⑤ Codage: toujours ouvert
- 

## Codifica / collegamento cavi

- Ⓐ Collegamento del bus a bit I/O
  - Ⓑ Collegamento del bus parallelo
- ① Rack di base (retro)
  - ② Rack di espansione (retro)
  - ③ Per il funzionamento con moduli non separati galvanicamente (p. es. EBE 200, EBE 250) ponte 0V per l'alimentazione dei moduli non separati galvanicamente.
  - ④ Jumper su coppia di spine N° 5 (da sinistra)
  - ⑤ Ponte di codifica: sempre aperto.
- 

## Codificación / Conexión de cables

- Ⓐ Acoplamiento del bus de I/Q de bit
  - Ⓑ Acoplamiento del bus paralelo
- ① Unidad base (parte posterior)
  - ② Rack de extensión (parte posterior)
  - ③ Al usar tarjetas con potencial (p. e. EBE 200, EBE 250): puente 0V a la alimentación de la tarjeta con potencial.
  - ④ Puente en pins N° 5 (desde la izquierda)
  - ⑤ Codificación: siempre abierto
-

## Stromversorgungen

Eine Kombination der Typen EBE241.1 und EBE243.1 in einem Aufbau ist unzulässig. EBE 240.1 nur für Einzelgeräte verwenden.

### Kodierung der EBE 241.1 / EBE 243.1

- ① Überwachungsfunktionen (BUS aktiv und LOOP)

---

## Power supplies

A combination of types EBE 241.1 and EBE 243.1 is not permissible. Use type EBE 240.1 only for basic units without expander racks.

### Coding of EBE 241.1 / EBE 243.1

- ① Monitoring functions (BUS ACTIVE with LOOP)

---

## Alimentations

L'utilisation simultanée des EBE 241.1 et EBE 243.1 est interdite. Utiliser EBE 240.1 seulement pour appareils de base sans appareils d'extension.

### Codage de l'EBE 241.1 / EBE 243.1

- ① Fonctions de surveillance (BUS ACTIVE et LOOP)

---

## Alimentazione

Non è possibile la combinazione dei moduli EBE 241.1 e EBE 243.1 nella stessa configurazione. Utilizzare il tipo EBE 240.1 solo per rack base senza rack espansione.

### Codifica dell'EBE 241.1 / EBE 243.1

- ① Funzioni di controllo (BUS ATTIVO e LOOP)

---

## Fuentes de alimentación

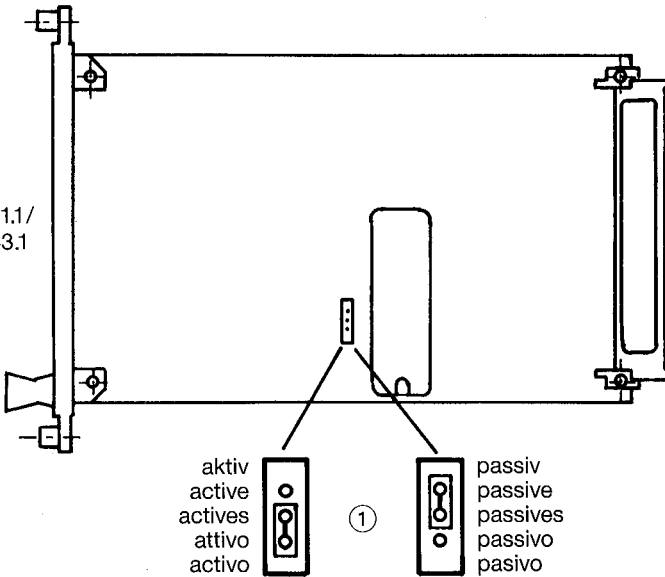
Una combinación de las tarjetas EBE 241.1 y EBE 243.1 en el mismo sistema no está permitido. La tarjeta EBE 240.1 debe utilizarse solo en unidades base (sin racks de extensión).

### Codificación de la EBE 241.1 / EBE 243.1

- ① Función de supervisión (BUS ACTIVO y LOOP)



EBE 241.1/  
EBE 243.1



**Achtung!**

Bei Parallelbusbetrieb ist nur die Kodierung „aktiv“ erlaubt!

**Caution!**

Only “active” coding permissible with parallel bus operation.

**Attention!**

En cas de fonctionnement avec bus parallèle, seul le codage «actives» est admis.

**Attenzione!**

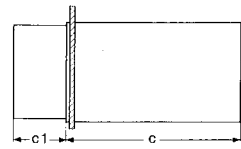
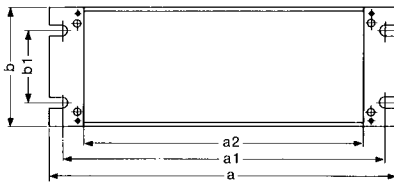
In caso di funzionamento con bus parallelo è ammessa soltanto una codifica “attiva”.

**¡Atención!**

En caso de funcionamiento con el bus paralelo, sólo se permite la codificación “activo”.

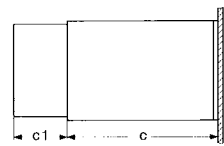
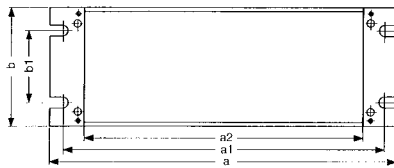
# Maßtabellen / Dimensions / Encombres / Dimensioni / Dimensiones

PS 316. x 18



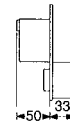
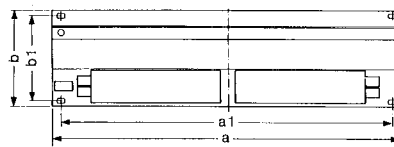
PS 316. x 18

PS 316. x 08  
PS 316. x 12

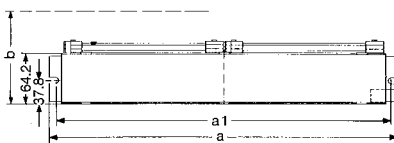


PS 316. x 08/ . x 12

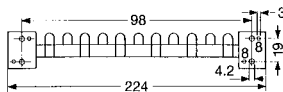
VEH 1



V248



ES-PS



Typ/Type/Référence

Tipo/Tipo	a	a1	a2	b	b1	c	c1
<b>PS 316. x 08</b>	288	275	255	132,5	100	205	—
<b>dito +SAM</b>						—	50
<b>dito +SEM</b>						—	68
<b>dito +S2...</b>						—	70
<b>PS 316. x 12</b>	362	350	336	132,5	100	205	—
<b>dito +SAM</b>						—	50
<b>dito +SEM</b>						—	68
<b>dito +S2...</b>						—	70
<b>PS 316. x 18</b>	483	465	427	132,5	57	230	—
<b>dito +SAM</b>						—	50
<b>dito +SEM</b>						—	68
<b>dito +S2...</b>						—	70
<b>VEH 1</b>	483	465	—	132,5	120,5	—	—
<b>V248</b>	483	465	—	88	—	—	—
<b>MBP 3</b>	483	465	—	132,5	120,5	—	—
<b>MBP 1</b>	483	465	—	43,6	31,7	—	—

<b>Codierung</b>	Alle Baugruppen dürfen nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung ausgewechselt werden.	<b>Schalter</b> 0 = off/open      1 = on <b>Switches</b> <b>Codeurs</b> <b>Interruttori</b> <b>Codificador</b>
<b>Coding</b>	Cards must be exchanged only while the supply voltage is disconnected.	
<b>Codage</b>	Les modules doivent tous être remplacés hors tension.	
<b>Codifica</b>	Togliere tensione prima di inserire o rimuovere i moduli.	
<b>Codificación</b>	Las tarjetas deben insertarse o extraerse sólo con la alimentación desconectada.	

Baugruppentyp / Module Type / Type de module /  
Tipi di moduli / Tipo de tarjeta

Schalternummer / Switch Number / No. de microrrupteur /  
N° interruttore / N° de codificador

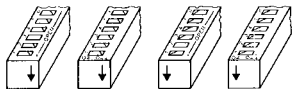
A									1	2	3	4	5		
EBE 261		B							1	2	3	4	5	6	
				C		S8		1	2	3	4	5	6	7	
						D		1	2	3	4	5	6	7	8
							EBE 253								
0.0...1.15	0.0...0.15	0.0...0.7	0.0...0.3 0.4...0.7 0.8...0.15	0.0...1.3 1.0...1.7 1.4...1.7 1.8...1.11 1.12...1.15	0.0...0.7	0.0...0.3 0.4...0.7 0.8...0.11 0.12...0.15 1.0...1.3 1.4...1.7 1.8...1.11 3.12...3.15	0.0...0.3 0.4...0.7 0.8...0.11 0.12...0.15 1.0...1.3 1.4...1.7 1.8...1.11 0.0	1 0 1 0 1 0 1 0 0	1 1 0 0 0 1 0 0 0	1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1
2.0...3.15	2.0...2.15	2.0...2.7	2.0...2.3 2.4...2.7 2.8...2.15	2.0...2.7 2.4...2.7 2.8...2.11 2.12...2.15 3.0...3.3 3.4...3.7 3.8...3.11 3.12...3.15	2.0...2.7	2.0...2.3 2.4...2.7 2.8...2.11 2.12...2.15 3.0...3.3 3.4...3.7 3.8...3.11 3.12...3.15	2.0...2.3 2.4...2.7 2.8...2.11 0.0 1.1 0.1 0.0 1.0 0.0	1 0 1 0 0 1 0 0 0	1 1 1 0 0 0 0 0 0	1 1 1 0 0 0 0 0 0	0 1 0 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1
4.0...5.15	4.0...4.15	4.0...4.7	4.0...4.3 4.4...4.7 4.8...4.15	4.0...4.7 4.4...4.7 4.8...4.11 4.12...4.15 5.0...5.3 5.4...5.7 5.8...5.11 5.12...5.15	4.0...4.7	4.0...4.3 4.4...4.7 4.8...4.11 4.12...4.15 5.0...5.3 5.4...5.7 5.8...5.11 5.12...5.15	4.0...4.3 4.4...4.7 4.8...4.11 0.0 1.1 0.1 0.0 1.0 0.0	1 0 1 0 1 0 1 0 0	1 1 0 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0
6.0...7.15	6.0...6.15	6.0...6.7	6.0...6.3 6.4...6.7 6.8...6.15	6.0...6.7 6.4...6.7 6.8...6.11 6.12...6.15 7.0...7.3 7.4...7.7 7.8...7.11 7.12...7.15	6.0...6.7	6.0...6.3 6.4...6.7 6.8...6.11 6.12...6.15 7.0...7.3 7.4...7.7 7.8...7.11 7.12...7.15	6.0...6.3 6.4...6.7 6.8...6.11 0.0 1.1 0.0 0.0 1.0 0.0	1 0 1 0 1 0 1 0 0	1 1 1 0 1 1 1 0 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	0 1 0 0 0 0 0 0 0	0 1 0 0 0 0 0 0 0	0 1 0 0 0 0 0 0 0	0 1 0 0 0 0 0 0 0	0 1 0 0 0 0 0 0 0
8.0...9.15	8.0...8.15	8.0...8.7	8.0...8.3 8.4...8.7 8.8...8.11	8.0...8.7 8.4...8.7 8.8...8.11 8.12...8.15 9.0...9.3 9.4...9.7 9.8...9.11 9.12...9.15	8.0...8.7	8.0...8.3 8.4...8.7 8.8...8.11 8.12...8.15 9.0...9.3 9.4...9.7 9.8...9.11 9.12...9.15	8.0...8.3 8.4...8.7 8.8...8.11 0.0 1.1 0.1 0.0 1.0 0.0	1 0 1 0 1 0 1 0 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0	1 1 1 1 1 1 1 1 0
	9.0...9.15	9.0...9.7	9.0...9.3 9.4...9.7 9.8...9.11	9.0...9.7 9.4...9.7 9.8...9.11 9.12...9.15	9.0...9.7	9.0...9.3 9.4...9.7 9.8...9.11 9.12...9.15	9.0...9.3 9.4...9.7 9.8...9.11 9.12...9.15	0 1 1 0 0	1 1 1 0 0	1 1 1 0 0	0 1 0 1 0	0 1 0 1 0	0 1 0 1 0	0 1 0 1 0	0 1 0 1 0

<b>Codierung</b>	Alle Baugruppen dürfen nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung ausgewechselt werden.	<b>Schalter</b>	0 = off/open      1 = on
<b>Coding</b>	Cards must be exchanged only while the supply voltage is disconnected.	<b>Switches</b>	
<b>Codage</b>	Les modules doivent tous être remplacés hors tension.	<b>Codeurs</b>	
<b>Codifica</b>	Togliere tensione prima di inserire o rimuovere i moduli.	<b>Interruttori</b>	
<b>Codificación</b>	Las tarjetas deben insertarse o extraerse sólo con la alimentación desconectada.	<b>Codificador</b>	

Baugruppentyp / Module Type / Type de module / Tipi di moduli / Tipo de tarjeta      Schalturnummer / Switch Number / No. de microrupteur / N° interruptore / N° de codificador

A	B	C	D											
			1 2 3 4 5 6 7 8											
			1	2	3	4	5	6	7	8				
10.0...11.15	10.0...10.15	10.0...10.7	10.0...10.3	1	1	0	1	0	1	1	1			
			10.4...10.7	0	1	1	0	1	0	1	1			
		10.8...10.15	10.8...10.11	1	0	1	0	1	0	1	1			
			10.12...10.15	0	0	1	0	1	0	1	1			
		11.0...11.15	11.0...11.7	11.0...11.3	1	1	0	0	1	0	1	1		
				11.4...11.7	0	1	0	0	1	0	1	1		
	11.8...11.15		11.8...11.11	1	0	0	0	1	0	1	1			
			11.12...11.15	0	0	0	0	1	0	1	1			
			12.0...12.15	12.0...12.3	1	1	1	1	0	0	1	1		
				12.4...12.7	0	1	1	1	0	0	1	1		
	12.8...12.15	12.8...12.11	12.8...12.15	1	0	1	1	0	0	1	1			
			12.12...12.15	0	0	1	1	0	0	1	1			
13.0...13.15		13.0...13.3	1	1	0	1	0	0	1	1				
		13.4...13.7	0	1	0	1	0	0	1	1				
13.8...13.15		13.8...13.11	1	0	0	1	0	0	1	1				
		13.12...13.15	0	0	0	1	0	0	1	1				
14.0...15.15	14.0...14.15	14.0...14.7	14.0...14.3	1	1	1	0	0	0	1	1			
			14.4...14.7	0	1	1	0	0	0	1	1			
		14.8...14.15	14.8...14.11	1	0	1	0	0	0	1	1			
			14.12...14.15	0	0	1	0	0	0	1	1			
		15.0...15.15	15.0...15.7	15.0...15.3	1	1	0	0	0	0	1	1		
				15.4...15.7	0	1	0	0	0	0	1	1		
	15.8...15.15		15.8...15.11	1	0	0	0	0	0	1	1			
			15.12...15.15	0	0	0	0	0	0	1	1			
			16.0...17.15	16.0...16.15	16.0...16.7	16.0...16.3	1	1	1	1	1	0	1	
						16.4...16.7	0	1	1	1	1	0	1	
	16.8...16.15	16.8...16.11			1	0	1	1	1	1	0	1		
		16.12...16.15			0	0	1	1	1	1	0	1		
17.0...17.15	17.0...17.7	17.0...17.3			1	1	0	1	1	1	0	1		
		17.4...17.7			0	1	0	1	1	1	0	1		
	17.8...17.15	17.8...17.11		1	0	0	1	1	1	0	1			
		17.12...17.15		0	0	0	1	1	1	0	1			
		18.0...19.15		18.0...18.15	18.0...18.7	18.0...18.3	1	1	1	0	1	1	0	1
						18.4...18.7	0	1	1	0	1	1	0	1
18.8...18.15	18.8...18.11				1	0	1	0	1	1	0	1		
	18.12...18.15				0	0	1	0	1	1	0	1		
19.0...19.15	19.0...19.7		19.0...19.3		1	1	0	0	1	1	0	1		
			19.4...19.7		0	1	0	0	1	1	0	1		
	19.8...19.15		19.8...19.11	1	0	0	0	1	1	0	1			
			19.12...19.15	0	0	0	0	1	1	0	1			
			20.0...21.15	20.0...20.15	20.0...20.7	20.0...20.3	1	1	1	1	0	1	0	1
						20.4...20.7	0	1	1	1	0	1	0	1
20.8...20.15	20.8...20.11				1	0	1	1	0	1	0	1		
	20.12...20.15				0	0	1	1	0	1	0	1		
21.0...21.15	21.0...21.7	21.0...21.3			1	1	0	1	0	1	0	1		
		21.4...21.7			0	1	0	1	0	1	0	1		
	21.8...21.15	21.8...21.11		1	0	0	1	0	1	0	1			
		21.12...21.15		0	0	0	1	0	1	0	1			
		22.0...23.15		22.0...22.15	22.0...22.7	22.0...22.3	1	1	1	0	0	1	0	1
						22.4...22.7	0	1	1	0	0	1	0	1
22.8...22.15	22.8...22.11				1	0	1	0	0	1	0	1		
	22.12...22.15				0	0	1	0	0	1	0	1		
23.0...23.15	23.0...23.7		23.0...23.3		1	1	0	0	0	1	0	1		
			23.4...23.7		0	1	0	0	0	1	0	1		
	23.8...23.15		23.8...23.11	1	0	0	0	0	1	0	1			
			23.12...23.15	0	0	0	0	0	1	0	1			

<b>Codierung</b>	Alle Baugruppen dürfen nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung ausgetauscht werden.	<b>Schalter</b>	0 = off/open	1 = on
<b>Coding</b>	Cards must be exchanged only while the supply voltage is disconnected.	<b>Switches</b>		
<b>Codage</b>	Les modules doivent tous être remplacés hors tension.	<b>Codeurs</b>		
<b>Codifica</b>	Togliere tensione prima di inserire o rimuovere i moduli.	<b>Interruttori</b>		
<b>Codificación</b>	Las tarjetas deben insertarse o extraerse sólo con la alimentación desconectada.	<b>Codificador</b>		



Baugruppentyp / Module Type / Type de module /  
 Tipi di moduli / Tipo de tarjeta

Schalternummer / Switch Number / No. de microrrupteur /  
 N° interruttore / N° de codificador

A	B	C	D									
			1		2		3		4			
			1	2	3	4	5	6	7	8		
			1	2	3	4	5	6	7	8		
24.0...25.15	24.0...24.15	24.0...24.7	24.0...24.3	1	1	1	1	1	0	0	0	1
			24.4...24.7	0	1	1	1	1	0	0	0	1
			24.8...24.15	1	0	1	1	1	0	0	0	1
	25.0...25.15	25.0...25.7	24.12...24.15	0	0	1	1	1	0	0	0	1
			25.0...25.3	1	1	0	1	1	0	0	0	1
			25.4...25.7	0	1	0	1	1	0	0	0	1
26.0...27.15	26.0...26.15	26.0...26.7	25.8...25.15	1	0	0	1	1	0	0	0	1
			26.0...26.3	1	1	1	0	1	0	0	0	1
			26.4...26.7	0	1	1	0	1	0	0	0	1
	27.0...27.15	26.8...26.15	26.8...26.11	1	0	1	0	1	0	0	0	1
			26.12...26.15	0	0	1	0	1	0	0	0	1
			27.0...27.7	1	1	0	0	1	0	0	0	1
28.0...29.15	28.0...28.15	27.0...27.7	27.4...27.7	0	1	0	0	1	0	0	0	1
			27.8...27.11	1	0	0	0	1	0	0	0	1
			27.12...27.15	0	0	0	0	1	0	0	0	1
	29.0...29.15	28.8...28.15	28.0...28.7	1	1	1	1	0	0	0	0	1
			28.4...28.7	0	1	1	1	0	0	0	0	1
			28.8...28.11	1	0	1	1	0	0	0	0	1
30.0...31.15	30.0...30.15	28.12...28.15	28.12...28.15	0	0	1	1	0	0	0	0	1
			29.0...29.3	1	1	0	1	0	0	0	0	1
			29.4...29.7	0	1	0	1	0	0	0	0	1
	31.0...31.15	29.0...29.15	29.8...29.11	1	0	0	1	0	0	0	0	1
			29.12...29.15	0	0	0	1	0	0	0	0	1
			30.0...30.3	1	1	1	0	0	0	0	0	1
32.0...33.15	30.0...30.15	30.8...30.15	30.4...30.7	0	1	1	0	0	0	0	0	1
			30.8...30.11	1	0	1	0	0	0	0	0	1
			30.12...30.15	0	0	1	0	0	0	0	0	1
	31.0...31.15	31.0...31.3	31.0...31.3	1	1	0	0	0	0	0	0	1
			31.4...31.7	0	1	0	0	0	0	0	0	1
			31.8...31.11	1	0	0	0	0	0	0	0	1
32.0...33.15	31.0...31.15	31.12...31.15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
		32.0...32.3	1	1	1	1	1	1	1	0		
		32.4...32.7	0	1	1	1	1	1	1	0		
	33.0...33.15	32.8...32.15	32.8...32.11	1	0	1	1	1	1	1	0	
			32.12...32.15	0	0	1	1	1	1	1	0	
			33.0...33.3	1	1	0	1	1	1	1	0	
34.0...35.15	33.0...33.15	33.4...33.7	33.4...33.7	0	1	0	1	1	1	1	0	
			33.8...33.11	1	0	0	1	1	1	1	0	
			33.12...33.15	0	0	0	1	1	1	1	0	
	34.0...34.15	34.0...34.7	34.0...34.3	1	1	1	0	1	1	1	0	
			34.4...34.7	0	1	1	0	1	1	1	0	
			34.8...34.11	1	0	1	0	1	1	1	0	
35.0...35.15	34.12...34.15	35.0...35.7	34.12...34.15	0	0	1	0	1	1	1	0	
			35.0...35.3	1	1	0	0	1	1	1	0	
			35.4...35.7	0	1	0	0	1	1	1	0	
	35.8...35.15	35.8...35.11	35.8...35.11	1	0	0	0	1	1	1	0	
			35.12...35.15	0	0	0	0	1	1	1	0	
			36.0...36.3	1	1	1	0	1	1	1	0	
36.0...37.15	36.0...36.15	36.4...36.7	36.4...36.7	0	1	1	1	0	1	1	0	
			36.8...36.11	1	0	1	1	0	1	1	0	
			36.12...36.15	0	0	1	1	0	1	1	0	
	37.0...37.15	37.0...37.3	37.0...37.3	1	1	0	1	0	1	1	0	
			37.4...37.7	0	1	0	1	0	1	1	0	
			37.8...37.11	1	0	0	1	0	1	1	0	
37.8...37.15	37.12...37.15	37.12...37.15	0	0	0	1	0	1	1	0		

**Codierung** Alle Baugruppen dürfen nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung ausgetauscht werden.

**Coding** Cards must be exchanged only while the supply voltage is disconnected.

**Codage** Les modules doivent tous être remplacés hors tension.

**Codifica** Togliere tensione prima di inserire o rimuovere i moduli.

**Codificación** Las tarjetas deben insertarse o extraerse sólo con la alimentación desconectada.

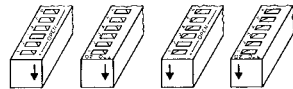
**Schalter** 0 = off/open 1 = on

**Switches**

**Codeurs**

**Interruttori**

**Codificador**



**Baugruppentyp / Module Type / Type de module /  
Tipi di moduli / Tipo de tarjeta**

**Schalternummer / Switch Number / No. de microrrupteur /  
N° interruttore / N° de codificador**

A	B	C	D															
				1				2										
				1	2	3	4	5	6	7	8							
				1	2	3	4	5	6	7	8							
38.0...39.15	38.0...38.15	38.0...38.7	38.0...38.3	1	1	1	0	0	1	1	0							
			38.4...38.7	0	1	1	0	0	1	1	0							
			38.8...38.15	1	0	1	0	0	1	1	0							
	39.0...39.15	39.0...39.7	38.12...38.15	0	0	1	0	0	1	1	0							
			39.0...39.3	1	1	0	0	0	1	1	0							
			39.4...39.7	0	1	0	0	0	1	1	0							
40.0...41.15	40.0...40.15	40.0...40.7	39.8...39.15	1	0	0	0	0	1	1	0							
			40.0...40.3	1	1	1	1	1	0	1	0							
			40.4...40.7	0	1	1	1	1	0	1	0							
	41.0...41.15	41.0...41.7	40.8...40.15	1	0	1	1	1	0	1	0							
			40.12...40.15	0	0	1	1	1	0	1	0							
			41.0...41.3	1	1	0	1	1	0	1	0							
42.0...43.15	42.0...42.15	42.0...42.7	41.4...41.7	0	1	0	1	1	0	1	0							
			41.8...41.15	1	0	0	1	1	0	1	0							
			41.12...41.15	0	0	0	1	1	0	1	0							
	43.0...43.15	43.0...43.7	42.0...42.3	1	1	1	0	1	0	1	0							
			42.4...42.7	0	1	1	0	1	0	1	0							
			42.8...42.15	1	0	1	0	1	0	1	0							
44.0...45.15	44.0...44.15	44.0...44.7	42.12...42.15	0	0	1	0	1	0	1	0							
			43.0...43.3	1	1	0	0	1	0	1	0							
			43.4...43.7	0	1	0	0	1	0	1	0							
	45.0...45.15	45.0...45.7	43.8...43.15	1	0	0	0	1	0	1	0							
			44.8...44.15	0	0	0	1	0	1	0	1	0						
			44.12...44.15	0	0	1	1	0	0	1	0							
46.0...47.15	46.0...46.15	46.0...46.7	45.0...45.3	1	1	0	1	0	0	1	0							
			45.4...45.7	0	1	0	1	0	0	1	0							
			45.8...45.15	1	0	0	1	0	0	1	0							
	47.0...47.15	47.0...47.7	45.12...45.15	0	0	0	1	0	0	1	0							
			46.0...46.3	1	1	1	0	0	0	1	0							
			46.4...46.7	0	1	1	0	0	0	1	0							
48.0...49.15	48.0...48.15	48.0...48.7	46.8...46.15	1	0	1	0	0	0	1	0							
			46.12...46.15	0	0	1	0	0	0	1	0							
			47.0...47.3	1	1	0	0	0	0	1	0							
	49.0...49.15	49.0...49.7	47.4...47.7	0	1	0	0	0	0	1	0							
			47.8...47.15	1	0	0	0	0	0	1	0							
			47.12...47.15	0	0	0	0	0	0	1	0							
50.0...51.15	50.0...50.15	50.0...50.7	48.4...48.7	1	1	1	1	1	1	0	0							
			48.8...48.15	0	1	1	1	1	1	0	0							
			48.12...48.15	0	0	1	1	1	1	0	0							
	51.0...51.15	51.0...51.7	49.0...49.3	1	1	0	1	1	1	0	0							
			49.4...49.7	0	1	0	1	1	1	0	0							
			49.8...49.15	1	0	0	1	1	1	0	0							
51.0...51.15	51.0...51.7	51.0...51.7	49.12...49.15	0	0	0	1	1	1	0	0							
			50.0...50.3	1	1	1	0	1	1	0	0							
			50.4...50.7	0	1	1	0	1	1	0	0							
	51.8...51.15	51.8...51.15	50.8...50.15	1	0	1	0	1	1	0	0							
			50.12...50.15	0	0	1	0	1	1	0	0							
			51.0...51.3	1	1	0	0	1	1	0	0							
51.8...51.15	51.8...51.15	51.4...51.7	0	1	0	0	1	1	0	0								
		51.8...51.11	1	0	0	0	1	1	0	0								
		51.12...51.15	0	0	0	0	1	1	0	0								

<b>Codierung</b>	Alle Baugruppen dürfen nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung ausgetauscht werden.	<b>Schalter</b>	0 = off/open	1 = on
<b>Coding</b>	Cards must be exchanged only while the supply voltage is disconnected.	<b>Switches</b>		
<b>Codage</b>	Les modules doivent tous être remplacés hors tension.	<b>Codeurs</b>		
<b>Codifica</b>	Togliere tensione prima di inserire o rimuovere i moduli.	<b>Interruttori</b>		
<b>Codificación</b>	Las tarjetas deben insertarse o extraerse sólo con la alimentación desconectada.	<b>Codificador</b>		

**Baugruppentyp / Module Type / Type de module /  
Tipi di moduli / Tipo de tarjeta**

**Schalternummer / Switch Number / No. de microrrupteur /  
N° interruttore / N° de codificador**

A	B	C	D										
			1			2							
			1	2	3	4	5	6	7	8			
			1	2	3	4	5	6	7	8			
52.0...53.15	52.0...52.15	52.0...52.7	52.0...52.3	1	1	1	1	0	1	0	0	0	
			52.4...52.7	0	1	1	1	0	1	0	0	0	
			52.8...52.15	1	0	1	1	0	1	0	0	0	
	53.0...53.15	53.0...53.7	53.0...53.3	53.0...53.3	1	1	0	1	0	1	0	0	0
				53.4...53.7	0	1	0	1	0	1	0	0	0
				53.8...53.15	1	0	0	1	0	1	0	0	0
54.0...55.15	54.0...54.15	54.0...54.7	54.0...54.3	1	1	1	0	0	1	0	0	0	
			54.4...54.7	0	1	1	0	0	1	0	0	0	
			54.8...54.15	1	0	1	0	0	1	0	0	0	
	55.0...55.15	55.0...55.7	55.0...55.3	55.0...55.3	1	1	0	0	0	1	0	0	0
				55.4...55.7	0	1	0	0	0	1	0	0	0
				55.8...55.15	1	0	0	0	0	1	0	0	0
56.0...57.15	56.0...56.15	56.0...56.7	56.0...56.3	1	1	1	1	1	0	0	0	0	
			56.4...56.7	0	1	1	1	1	0	0	0	0	
			56.8...56.15	1	0	1	1	1	0	0	0	0	
	57.0...57.15	57.0...57.7	57.0...57.3	57.0...57.3	1	1	0	1	1	0	0	0	0
				57.4...57.7	0	1	0	1	1	0	0	0	0
				57.8...57.15	1	0	0	1	1	0	0	0	0
58.0...59.15	58.0...58.15	58.0...58.7	58.0...58.3	1	1	1	0	1	0	0	0	0	
			58.4...58.7	0	1	1	0	1	0	0	0	0	
			58.8...58.15	1	0	1	0	1	0	0	0	0	
	59.0...59.15	59.0...59.7	59.0...59.3	59.0...59.3	1	1	0	0	1	0	0	0	0
				59.4...59.7	0	1	0	0	1	0	0	0	0
				59.8...59.15	1	0	0	0	1	0	0	0	0
60.0...61.15	60.0...60.15	60.0...60.7	60.0...60.3	1	1	1	1	0	0	0	0	0	
			60.4...60.7	0	1	1	1	0	0	0	0	0	
			60.8...60.15	1	0	1	1	0	0	0	0	0	
	61.0...61.15	61.0...61.7	61.0...61.3	61.0...61.3	1	1	0	1	0	0	0	0	0
				61.4...61.7	0	1	0	1	0	0	0	0	0
				61.8...61.15	1	0	0	1	0	0	0	0	0
62.0...63.15	62.0...62.15	62.0...62.7	62.0...62.3	1	1	1	0	0	0	0	0	0	
			62.4...62.7	0	1	1	0	0	0	0	0	0	
			62.8...62.15	1	0	1	0	0	0	0	0	0	
	63.0...63.15	63.0...63.7	63.0...63.3	63.0...63.3	1	1	0	0	0	0	0	0	0
				63.4...63.7	0	1	0	0	0	0	0	0	0
				63.8...63.15	1	0	0	0	0	0	0	0	0
63.8...63.15	63.8...63.15	63.8...63.15	63.8...63.15	1	0	0	0	0	0	0	0	0	
			63.12...63.15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	